The description of the "nb" language code (Norwegian Bokmål) is mangled on display, at least on my (Windows 7 British English) system. See screenshot. It looks to me like UTF-8 interpreted as ISO 8859-1 or Win1252.

bootstrap/langnames.txt (from which this string comes) is encoded in UTF-8. I'm guessing that encoding will pass straight through create-freeciv-gtk2-nsi.sh to the NSIS script, and what happens then will depend on NSIS' character set handling.

Is there some way to tell NSIS that the script it's been given is UTF-8 encoded, and if so will everything from then on Just Work?

Failing that, we could take the pragmatic step of changing the encoding of langnames.txt in svn to ISO 8859-1.

(Originally reported against 2.4.0-RC1. Still seen with 2.5 and 2.6 msys1-based installers, unsurprisingly.)
#8 - 2019-12-15 08:45 AM - Marko Lindqvist
- Status changed from New to In Progress
- Sprint/Milestone set to 2.6.2

Marko Lindqvist wrote:

> Here's a patch to do installer build time conversion of the language statistics I will test when I get the opportunity.

Seems to work.

#9 - 2019-12-15 09:54 AM - Marko Lindqvist
- Subject changed from "Norwegian Bokmål" misdisplayed in Windows installer to msys2: "Norwegian Bokmål" misdisplayed in Windows installer
- Status changed from In Progress to Resolved
- Sprint/Milestone changed from 2.6.2 to 2.6.1

Splitting to two tickets, one for msys1 and one for msys2. This is mainly because fixes may land in different releases. As this ticket already has msys2 patch, making Bug #852637 the msys1 one.

It's not clear if this patch can make it to 2.6.1 release or not, but working towards it.

#10 - 2019-12-15 09:59 AM - Marko Lindqvist
- File 0001-msys2-Convert-langstat-files-to-ISO-8859-1-when-buil.patch added

#11 - 2019-12-17 02:01 PM - Marko Lindqvist
- Sprint/Milestone changed from 2.6.1 to 2.6.2

#12 - 2019-12-18 05:13 PM - Marko Lindqvist
- Status changed from Resolved to Closed
- Assignee set to Marko Lindqvist

Files

<table>
<thead>
<tr>
<th>File Name</th>
<th>Size</th>
<th>Date</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>msys1_26_gtk3_bokmal.png</td>
<td>51 KB</td>
<td>2017-07-05</td>
<td>Jacob Nevins</td>
</tr>
<tr>
<td>0016-msys2-Convert-langstat-files-to-ISO-8859-1-when-buil.patch</td>
<td>3.47 KB</td>
<td>2019-12-06</td>
<td>Marko Lindqvist</td>
</tr>
</tbody>
</table>